

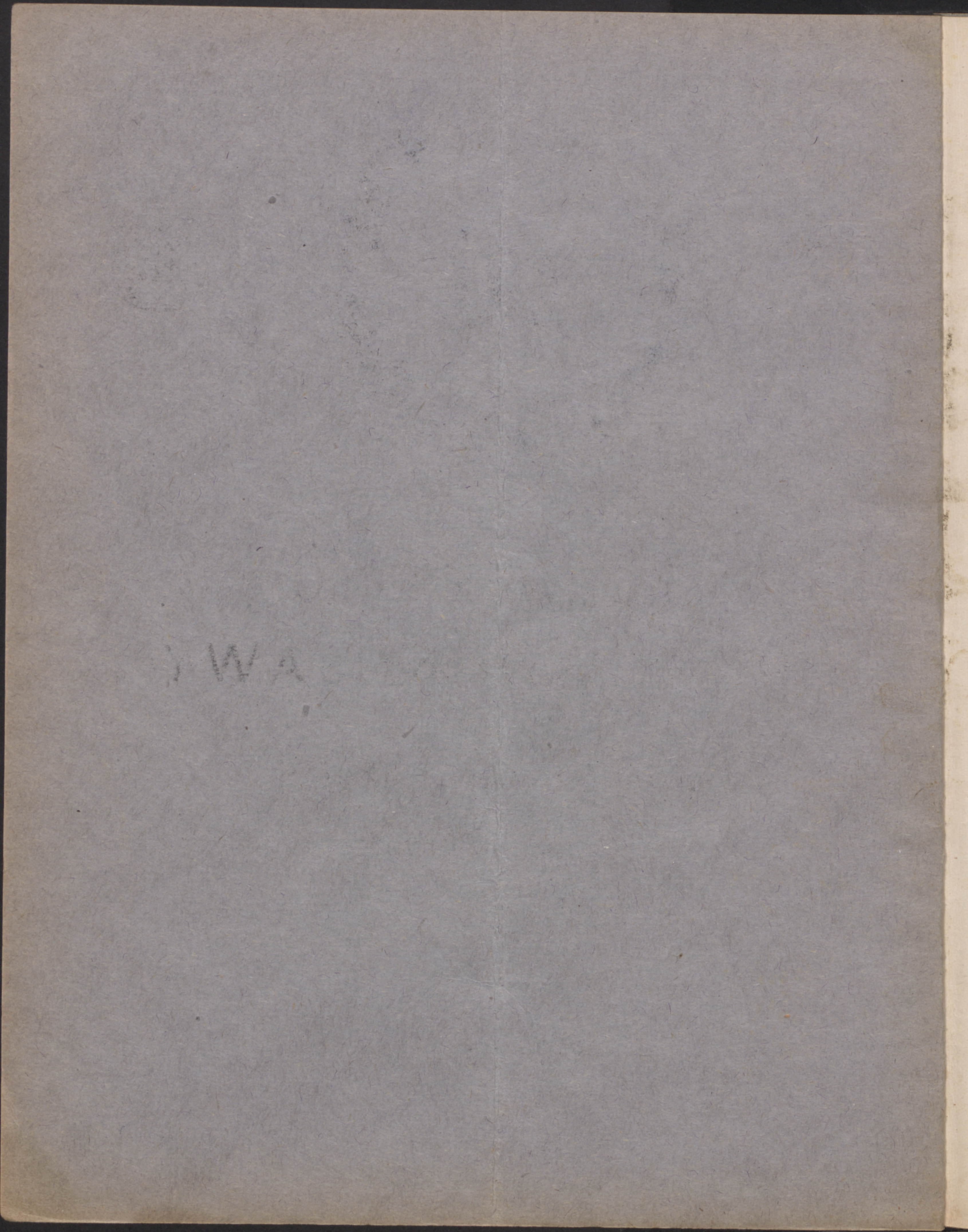




Sprawozdanie
CUKROWNI KUJAWY
Tow. Akc.

w Janikowie i Pakości

za kampanję 1924/25.



Członkowie Rady Nadzorczej:

Pan Hrabia Poniński, Kościelec - przewodniczący.
„ Jaczyński, Marcinkowo.
„ M. Kohnert, Jaksice.
„ Dr. Zborowski, Berlin.
„ C. Strebe, Kłopot.
„ Szumlański, Kontno.
„ dyrektor D. J. Pennock, Berlin.
„ Korytowski, Piechcin.
„ Batliński, Rycerzewo.
„ Dr. Jagielski, Poznań.

Zarząd:

Pan naczelny dyrektor G. Holland, Janikowo.
„ Dr. Bolesław Brodnicki, Wielka Kołuda.

Drukarnia Kujawska Tow. Akc. Inowrocław

Z rokiem 1924/25 ubiegło lat pięćdziesiąt od chwili założenia towarzystwa naszego a stąd podajemy panom akcjonarjuszom poniżej krótkie sprawozdanie z półwiekowego rozwoju i z czynności fabryki naszej.

Za inicjatywą ziemian kujawskich, mianowicie Zygmunta Wilkońskiego z Rąbinka i Ratha z Jacewa a pod kierownictwem dyrektora Rudolfa Reimanna z Berlina i przy pomocy bankiera Auerbacha z Poznania założono 23 lutego 1875 r. cukrownią Kujawy ako pierwsze towarzystwo akcyjne w byłym zaborze pruskim. Jako siedzibę fabryki wybrano Janikowo i to dla jego położenia nad spławnem jeziorem i nad wówczas świeżo pobudowaną koleją łączącą Poznań z Bydgoszczą i Toruniem. W pierwszej kampanji z roku 1875 przerobiono tylko 154891 ctr. buraków. Ilość wszakże tychże zwiększała się z roku na rok i doszła przed wybuchem wojny w roku 1913/14 do sumy 2.635.740 przy przeróbce dobowej 34.000 ctr.

W ubiegłych 50-ciu latach przerobiono buraków 66.024.013 ctr.

W roku 1920 nabyliśmy cukrownią w Pakości „Union" a w roku 1923 cukrownią tuczeńską i to przez kupno akcji tejże fabryki. Fabryki nasze są dobrze zbudowane i zaopatrzone w urządzenia i maszyny nowoczesne.

Cukrownia nasza w Janikowie ma urządzenie do bielenia cukru a nadto rafinerję, która zdoła przerobić cały cukier surowy, wytworzony we wszystkich trzech fabrykach naszych na cukier jadalny. Posiadamy także suszarnię a nadto płatkarnię do przeróbki kartofli.

Kapitał akcyjny wynosi 3.600.000 zł.

Z utworzeniem naszej fabryki rozpoczęła się dla tutejszego rolnictwa nowa, wprost błogosławiona epoka. Dobre bowiem skutki i korzystne wyniki plantacji buraczanej z wszystkiemi połączonemi z nią korzyściami przyczyniły się nietylko do rozwoju naszego towarzystwa ale i do powstania w kilku następnych latach nowych fabryk, które odegrały wielką rolę w ówczesnem cukrownictwie niemieckiem a zachowały znaczenie swoje i w obecnie polskim przemyśle cukrowniczym.

Skutki strasznej wojny światowej odbiły się i na naszym towarzystwie — mamy wszakże nadzieję, że niedługo osiągniemy dawniejszy stan naszego rozkwitu.

Z okazji 50-letniego istnienia naszego towarzystwa otrzymali nasi urzędnicy i robotnicy odpowiednie upominki w pieniądzach i naturaljach.

Ci, którzy już po kilkadziesiąt lat wzgl. od założenia pełnią u nas służbę, otrzymali osobne wynagrodzenie.

Do niniejszego sprawozdania dodajemy jeszcze co następuje:

Ubiegła, 50-ta kampanja rozpoczęła się w Janikowie 20 października a skończyła się 14 grudnia, w Pakości zaś 14 października i 19 grudnia 24. Przerobiono ogółem w obu fabrykach 2.832.490 ctr. buraków co stanowi na dobę 54.300 ctr. Przeciętny sprzęt z morgi wynosił 120 ctr.

Z buraków i cukru surowego wytworzono:

białego cukru i rafinady	373.116 ctr.
surowego cukru I rzutu o 88%	158.651 „
„ „ II „ o 75%	20.310 „
melasu	84.487 „
suszonych wytłoków	42.652 „

Wydajność cukru wynosiła 15,10% wobec 15,03% i 16.50% z dwóch lat ubiegłych.

Z dostarczonego nam z innych cukrowni cukru surowego wyprodukowano 98,50% rendementu.

W płatkarni przerobiliśmy 20.980 ctr. kartofli.

Sprzedaż cukru i finansowanie tegoż uskuteczniał jak i w zeszłym roku Związek zachodnio-polskiego przemysłu cukrowniczego względnie Bank Cukrownictwa przy pomocy zagranicznych pożyczek.

Na przyszłą kampanję zasiano dla naszej cukrowni ca 26.500 mórg buraków.

Powietrze było dla rozwoju buraka korzystne i przypuszczać można, że plon w tym roku będzie lepszy aniżeli w roku zeszłym.

Z powodu nieszczęśliwego wypadku zmarł nagle w dniu 5 lipca rb. nasz dyrektor techniczny pan Stempkowski. Nad stratą tego zacnego współpracownika naszego bolejemy szczerze i zawsze wdzięczną zachowamy o nim pamięć.

Stan finansowy naszego towarzystwa wyjaśnia poniżej podany bilans.

Rachunek zysków i strat wykazuje czystego zysku łącznie z pozostałością z zeszłego roku **zł 401.437.75.**

ZARZĄD:

G. Holland. *Dr. B. Brodnicki.*

Zwyczajnemu walnemu zebraniu proponujemy podział zysku jak następuje:

5% od zł 401.437,75 na ustawowy fundusz rezerwowy	zł 20.072,–
5% dywidendy od kapitału akc. 3.600.000,–.	„ 180.000,–
3% superdywidendy	„ 108.000,–
na fundusz dla urzędników i robotników	„ 35.000,–
Tantjemy i gratyfikacje według statutu i umów dla rady nadzorczej i zarządu .	„ 46.180,–
na cele dobroczynne	„ 10.000,–
pozostaje na nowy rachunek	„ 2.185,75
Razem:	zł 401.437,75

Zwyczajne walne zebranie wyznaczono na dzień 7 listopada 1925 r. o godzinie 12-tej w południe w Inowrocławiu w hotelu Bast'a.

RADA NADZORCZA:

(—) A. Poniński

przewodniczący

BILANZ po dzień 30. czerwca 1925 r.

Stan czynny.

Fabryka w Janikowie.		
Do R-ku maszyn i inwentarza .	686.690 53	
„ „ budynków	646.916 66	
„ „ gruntu	50.745 86	
„ „ żeglugi	1 —	
„ „ kolei	27.917 82	
„ „ kolejki polnej	17.586 85	
„ „ pieca wapiennego . .	4.892 92	
„ „ stacji elektrycznej . .	116.936 78	
„ „ laboratorjum	2.502 63	
„ „ suszarni	123.384 93	
„ „ straży pożarnej . . .	11.867 04	
„ „ inwentarza biurowego .	3.266 17	
„ „ narzędzi	127 62	
„ „ inwentarza gosp. rolnego	11.721 50	
„ „ zaprzęgu	54.632 31	
„ „ kaucji	219 50	
„ „ efektów	348.073 50	2.107.483 62
Filja w Pakości.		
Do R-ku maszyn, inwent. i pieca wapiennego	42.048 —	
„ „ budynków	19.494 32	
„ „ gruntu	6.921 94	
„ „ kolei	2.587 26	
„ „ żeglugi	1.078 —	
„ „ stacji elektrycznej . .	1.078 —	
„ „ stacji czyszczenia wody	215 60	
„ „ suszarni	6.467 92	
„ „ kolejki polnej	215 59	
„ „ gruntu Dworcowa 2. .	2.076 58	
„ „ gruntu Dworcowa 49. .	1.245 95	
„ „ laboratorjum	1.816 30	
„ „ kolei Pakość-Tuczno .	70.573 —	
„ „ zaprzęgu	5.912 65	
„ „ inwentarza gosp. rolnego	3.700 96	
„ „ udziałów	1 —	
„ „ kaucji	310 —	
„ „ efektów	217.812 50	383 555 57
„ „ akcji cukrowni Tuczno		947.000 —
„ „ kasy		18.208 48
„ „ zapasy w materjałach etc.		1.040.929 60
„ „ różni dłużnicy		4.059.099 32
	Zł	8.556.276 59

Stan bierny.

U R-ku kapitału akcyjnego . .		3.600.000 —
„ „ funduszu rezerwowego .		300.000 —
„ „ podatku od talonów . .		86.083 36
„ „ długu podatku od obrotu		115.994 43
„ „ podatku od kap. i rent		20.451 44
„ „ weksli		2.782.932 —
„ „ dywidendy		16.082 64
„ „ funduszu im. Reimanna		100.000 —
„ „ funduszu dla urzęd. i rob.		100.000 —
„ „ przezorności		15.977 05
„ „ oszczędności		128.040 92
„ „ dobroczynności		39.530 —
„ „ zobowiązań		849.747 —
„ „ zysków i strat Zysk .	398.562 58	
+ reszty z 1. 7. 24.	2.875 17	401.437 75
	Zł	8.556.276 59

Rachunek zysków i strat po dzień 30. czerwca 1925 r.

Straty

Do R-ku amortyzacji		169.371 88
„ „ fabrykacji		12.604.073 34
„ „ zysk		401.437 75
	Zł	13.174.882 97

Zyski

U Reszta z d. 1. 7. 24.		2.875 17
„ R-ku fabrykacji		13.172.007 80
	Zł	13.174.882 97

CUKROWNIA KUJAWY Tow. Akc.

ZUCKERFABRIK KUJAVIEN

Sprawdzono:

RADA NADZORCZA:

(—) A. Poniński
przewodniczący.

ZARZĄD:

(—) G. Holland (—) Brodnicki.

Bilans powyższy oraz rachunek zysków i strat zbadałem i stwierdziłem zgodność tychże z prawidłowo prowadzoną księgowością towarzystwa.

Janikowo, d. 28. sierpnia 1925 r.

(—) Kruszewski
zaprzysiężony Rewizor Ksiąg Sądów w Obwodzie Sądu Okręg. w Poznaniu
Poznań — Chełmońskiego 21.







Bericht

der

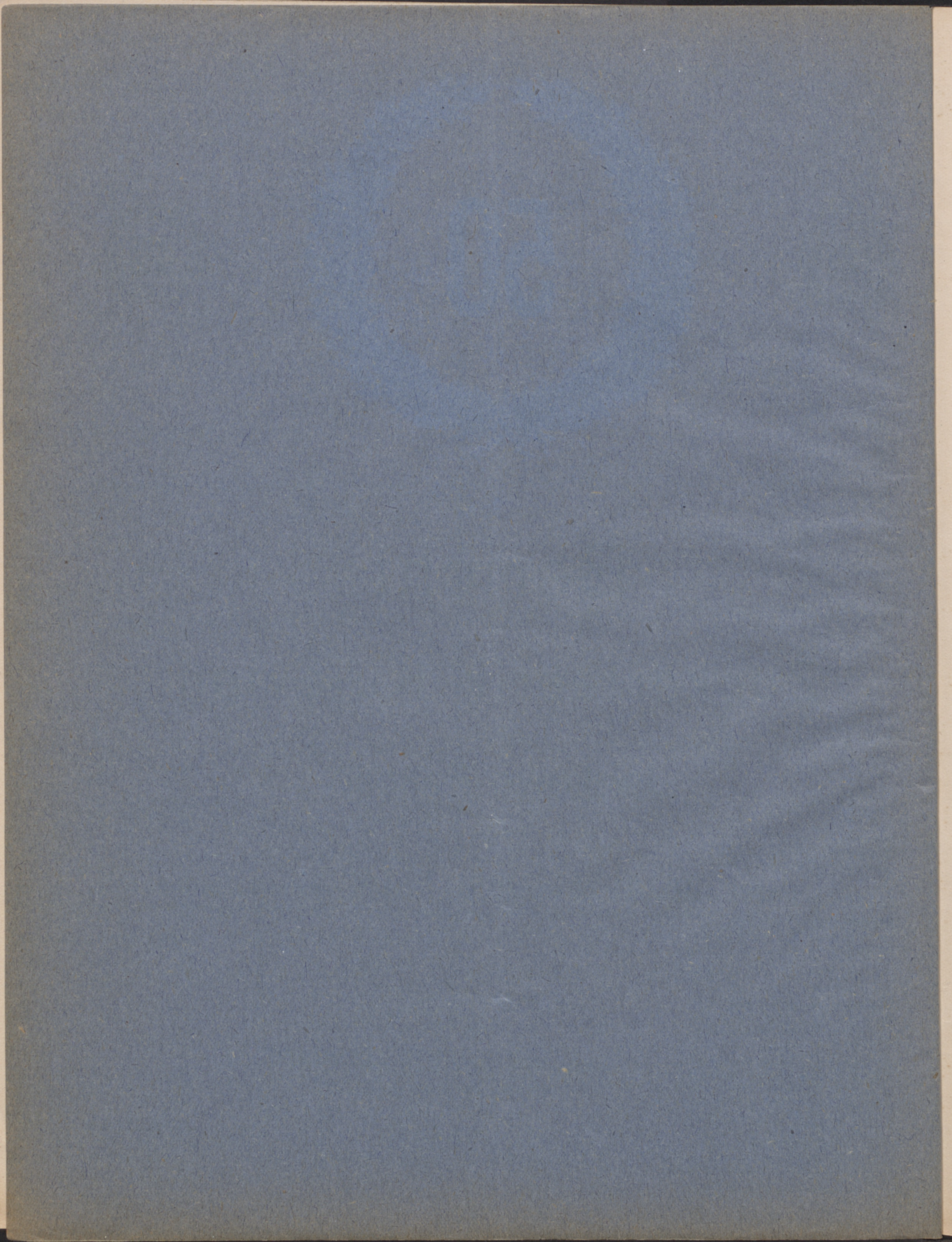
Zuckerfabrik Kujavien

in

Janikowo-Pakość

für das

Geschäftsjahr 1924/25.



Mitglieder des Aufsichtsrats:

Herr Graf v. Poniński, Kościelec - Vorsitzender.
„ v. Jaczyński, Marcinkowo.
„ Oekonomierat M. Kohnert, Jaksice.
„ Dr. Zborowski, Berlin.
„ C. Strebe, Kłopot.
„ v. Szumlański, Kontno.
„ Direktor D. J. Pennock, Berlin.
„ v. Korytowski, Piechcin.
„ Batliński, Rycerzewo.
„ Dr. Jagielski, Poznań.

Vorstand:

Herr Generaldirektor G. Holland, Janikowo.
„ Dr. v. Brodnicki, Wielka Koluda.



Drukarnia Kujawska Tow. Akc. Inowrocław

Das abgelaufene Geschäftsjahr war das 50. seit Bestehen unserer Gesellschaft und deswegen gestatten wir uns unseren Herren Aktionären einen Rückblick auf die Entwicklung unseres Unternehmens in diesem Halbjahrhundert zu geben.

Auf Anregung kujawischer Landwirte insbesondere der Herren Sigmund v. Wilkoński, Rąbinek und Rath, Jacewo, unter Führung des Zuckerfabrikanten Herrn R. Reimann, Berlin und des Herrn Auerbach, Posen wurde am 23. Februar 1875 die Zuckerfabrik Kujavien als erste Aktienzuckerfabrik im ehem. preuss. Teilgebiet Posen gegründet. Als Standort wurde das am See und an der neuen Bahn Posen—Bromberg bezw. Thorn gelegene damalige Amsee jetzt Janikowo, gewählt. In der ersten Kampagne 1875 wurden 154.891 Ctr. Rüben verarbeitet, die Rübenmenge steigerte sich von Jahr zu Jahr und hatte 1913/14 vor Ausbruch des Weltkrieges mit 2.635,740 Ctr. bei einer täglichen Verarbeitung von 34.000 Ctr. seinen Höchststand erreicht.

In den 50 Jahren wurden verarbeitet 66.024.013 Ctr. Rüben.

Im Jahre 1920 haben wir unsere Nachbarfabrik Zuckerfabrik „Union" Pakość hinzu erworben, 1923 die Zuckerfabrik Tuczno durch Erwerb der Aktien dieser Gesellschaft. Unsere Fabriken sind modern und gut ausgebaut, die Stammfabrik Janikowo besitzt u. a. Weisszuckeranlagen und eine Raffinerie, die allen in den 3 Fabriken anfallenden Rohzucker auf Konsumzucker verarbeiten kann. Auch besitzen die Fabriken Trocknungsanlagen, darunter eine Kartoffelflockenfabrik.

Das Aktienkapital beträgt 3.600.000.— Zł. Mit der Gründung unserer Fabrik trat für die hiesige Landwirtschaft eine neue segensreiche Epoche an. Die guten Erfolge und die günstigen Resultate des Rübenbaues mit seinen direkten und indirekten Vorteilen förderte nicht nur die Entwicklung unserer Gesellschaft, sondern es entstanden in einer kurzen Reihe von Jahren hier weitere Zuckerfabriken, die von grosser Bedeutung für die s. Zt. deutsche Zuckerindustrie wurden und die es besonders auch für die heutige polnische Zuckerindustrie geblieben sind. Von den Folgen des fürchterlichen Weltkrieges ist auch unsere Gesellschaft nicht verschont geblieben, wir hoffen aber zuversichtlich, dass wir uns bald wieder zur früheren Blüte entwickeln werden.

Anlässlich des 50-jährigen Bestehens unserer Gesellschaft erhielten die Beamten und Arbeiter angemessene Geschenke in Form von Geld und Naturalien.

Diejenigen, welche schon seit Jahrzehnten bezw. seit Gründung in unseren Diensten stehen, wurden besonders bedacht.

Zum vorliegenden Geschäftsabschluss bemerken wir folgendes: Unsere 50. Kampagne begann in Janikowo am 20. Oktober und endigte am 14. Dezember, in Pakość am 14. Oktober und endigte am 19. Dezember.

Verarbeitet wurden 2.832.490 Ctr. Rüben. Die Tagesleistung betrug 54.300 Ctr., die Ernte pro Morgen 120 Ctr.

Hergestellt wurden aus Rüben und Rohzucker:

Weisszucker und Raffinade	373.116 Ctr.
Rohzuker I. Produkt 88° Rdt.	158.651 „
„ II. „ 75° „	20.310 „
Melasse	84.487 „
Trockenschnitzel	42.652 „

Die Zuckerausbeute aus Rüben beträgt 15,10% gegen 15,03 und 16,50%% in den beiden Vorjahren. Aus fremden Rohzucker wurden 98,50% des Rendementszuckers gewonnen.

In der Kartoffelflockenanlage wurden 20,280 Ctr. Kartoffel auf Flocken verarbeitet.

Die Bewirtschaftung des Zuckers lag wiederum dem Verband der Westpolnischen Zuckerindustrie bezw. der Bank Cukrownictwa ob. Auch musste wiederum mit Auslandskrediten gearbeitet werden.

Für die kommende Kampagne sind ca. 26.500 Morgen Rüben für uns angebaut. Die Witterung war für die Entwicklung der Rüben günstig, es besteht daher Aussicht auf eine bessere Ernte als im letzten Jahr.

Infolge eines Unfalles verschied am 5. Juli d. Js. plötzlich unser technische Direktor Herr Stempkowski. Wir bedauern den Verlust dieses von uns sehr hochgeschätzten Mitarbeiters sehr und werden seiner stets in Ehren gedenken.

Über den Statuts der Gesellschaft gibt nachstehende Bilanz Aufschluss.

Nach der Gewinn- und Verlustrechnung ergibt sich für das Geschäftsjahr ein Reingewinn von **Zł 401.437.75**, einschliesslich dem Vortrage aus dem Vorjahr.

DER VORSTAND:

G. Holland. *Dr. B. v. Brodnicki.*

Die Verteilung des Reingewinns soll der ordentlichen Generalversammlung wie folgt vorgeschlagen werden:

5% v. Zł 401.437.75 für den gesetzl. Reservefonds	Zł 20.072,—
5% Dividende vom Aktienkapital Zł 3.600.000,—	„ 180.000,—
3% Superdividende	„ 108.000,—
Beamten- und Arbeiter-Fonds	„ 35.000,—
Satzungs- und vertragsgemässe Tantieme und Gratifikationen für den Aufsichtsrat und Vorstand	„ 46.180,—
Wohltätigkeitsfonds	„ 10.000,—
Verbleiben für neue Rechnung	„ 2.185,75
Zusammen:	Zł 401.437,75

Die ordentliche Generalversammlung wird am 7. November 1925, 12 Uhr mittags, in Inowrocław, Hotel Bast, einberufen.

DER AUFSICHTSRAT.

(—) A. Graf Poniński
Vorsitzender.

Aktiva — BILANZ per 30. Juni 1925. — Passiva

Aktiva

Fabrik in Janikowo.		
An Maschinen und Inventar Konto	686.690 53	
„ Gebäude Konto	646.916 66	
„ Grundstück Konto	50.745 86	
„ Schiffahrts Konto	1 —	
„ Eisenbahn Konto	27.917 82	
„ Feldbahn Konto	17.586 85	
„ Kalkofen Konto	4.892 92	
„ Elektrische Anlage Konto	116.936 78	
„ Laboratorium Konto	2.502 63	
„ Trocknungs-Anlage Konto	123.384 93	
„ Feuerwehr Konto	11.867 04	
„ Büro-Inventar Konto	3.266 17	
„ Werkzeug Konto	127 62	
„ Landwirtsch.-Inventar Konto	11.721 50	
„ Gespann Konto	54.632 31	
„ Kautions Konto	219 50	
„ Effekten Konto	348.073 50	2.107.483 62
Filiale in Pakość.		
An Masch., Inventar u. Kalkofen-Anlage Konto	42.048 —	
„ Gebäude Konto	19.494 32	
„ Grundstück Konto	6.921 94	
„ Eisenbahn Konto	2.587 26	
„ Schiffahrts Konto	1.078 —	
„ Elektrische Anlage Konto	1.078 —	
„ Wasserreinigungs-Anl. Konto	215 60	
„ Trocknungs-Anlage Konto	6.467 92	
„ Feldbahn Konto	215 59	
„ Grundstück K-to Bahnhofstr. № 2	2.076 58	
„ „ „ „ „ 49	1.245 95	
„ Laboratorium Konto	1.816 30	
„ Eisenbahn Pakość-Tuczno K-to	70.573 —	
„ Gespann Konto	5.912 65	
„ Landwirtsch.-Inventar Konto	3.700 96	
„ Geschäfts-Anteile Konto	1 —	
„ Kautions Konto	310 —	
„ Effekten Konto	217.812 50	383 555 57
„ Aktien-Zuckerf. Tuczno Konto		947.000 —
„ Kassa Konto		18.208 48
„ Bestände lt. Inventur		1.040.929 60
„ Verschiedene Schuldner		4.059.099 32
	Zł	8.556.276 59

Passiva

Per Aktien-Kapital Konto		3.600.000 —
„ Reserve-Fonds Konto		300.000 —
„ Talonsteuer Konto		86.083 36
„ Gew.-Umsatzst.-Schuld-K-to		115.994 43
„ Kapital- u. Rentensteuer K-to		20.451 44
„ Wechsel Konto		2.782.932 —
„ Dividenden Konto		16.082 64
„ Dr. Reimann Fonds Konto		100.000 —
„ Beamten- u. Arb. Fonds K-to		100.000 —
„ Beamten-Fürsorge Konto		15.977 05
„ Beamten Sparkonto		128.040 92
„ Wohlfahrts Konto		39.530 —
„ Konto für Verpflichtungen		849.747 —
„ Gewinn- und Verlust Konto		
Gewinn	398.562 58	
+ Rest v. 1. 7. 24	2.875 17	401.437 75
	Zł	8.556.276 59

Verlust — Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1925. — Gewinn

Verlust

An Amortisations Konto		169.371 88
„ Fabrikations Konto		12.604.073 34
„ Gewinn		401.437 75
	Zł	13.174.882 97

Gewinn

Per Rest v. 1. 7. 1924		2.875 17
„ Fabrikations Konto		13.172.007 80
	Zł	13.174.882 97

CUKROWNIA KUJAWY Tow. Akc.

Zuckerfabrik Kujavien

Geprüft:

DER AUFSICHTSRAT:

(—) A. Poniński, Vorsitzender.

VORSTAND:

(—) G. Holland. (—) Brodnicki.

Vorstehende Bilanz habe ich geprüft und mit den ordnungsmässig geführten Büchern der Gesellschaft übereinstimmend gefunden.

Janikowo, den 28. August 1925.

(—) Kruszewski,
Beeidigter Bücherrevisor
Poznań.

